

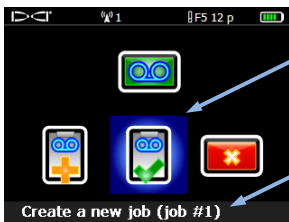
## Antes de grabar los datos de perforación

1. Asegurarse de que el receptor y transmisor F5® están calibrados y el receptor está mostrando datos.
2. Asegurar que la hora y la fecha están configuradas.
3. Del menú principal, conmute hacia abajo y seleccione DataLog de perforación o presión-tensión, y asegurarse de que DataLog está activado.



## Crear un trabajo nuevo

1. En la pantalla de localizar, mantenga el gatillo apretado hasta que aparezca la pantalla de profundidad y conmute a la derecha para abrir el menú de Grabación.
2. Seleccione **Crear un trabajo nuevo**. El receptor F5 puede almacenar hasta 50 trabajos de perforación DataLog y 50 trabajos de presión-tensión DataLog.

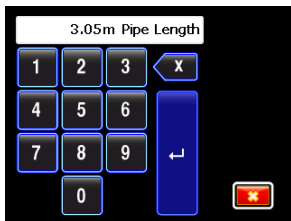


**Crear un trabajo nuevo**

**Anote el número de trabajo para futuras referencias; cada nuevo trabajo de perforación recibe un número único**

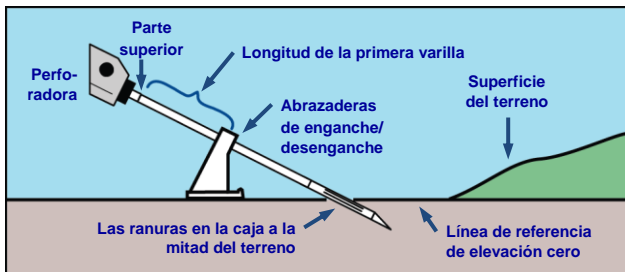
3. Utilizando el teclado que se visualiza, introduzca la longitud de la tubería de perforación, a continuación, seleccione **Aceptar**.

**Nota:** Para cambiar las unidades de longitud de la tubería o varilla, seleccione **Depth Units** (Unidades de profundidad) en el menú **Settings** (Configuraciones).

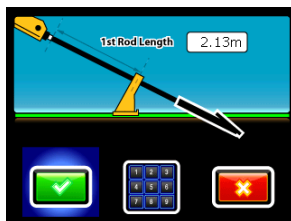


## Grabar la longitud de la primera varilla

1. Colocar el cabezal de perforación para el primer punto de datos con las ranuras en la caja a la mitad en el terreno, tal como se muestra a continuación.
2. Mida desde la parte superior de la varillas a las abrazaderas de enganche / desenganche; esta es la longitud de la primera varilla.



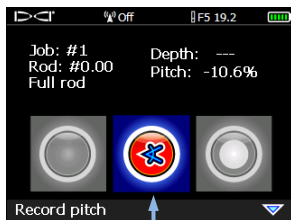
3. Aparece la pantalla para introducir la longitud de la primera varilla después de introducir la longitud de la varilla, mostrando un valor predeterminado de 70% de la longitud de la tubería. Introducir el valor de la longitud de la primera varilla usando el teclado o seleccione la marca de verificación para aceptar el valor predeterminado.



## Grabar los puntos de datos

1. Después de establecer la longitud de la primera varilla, el menú de Opciones de grabación se abre con **Grabar inclinación** activado solamente.
2. Haga clic en el gatillo para grabar este primer punto de datos (varilla # 0) y la inclinación del ángulo de entrada.

**Usuarios de LWD v3.0:** Para obtener información sobre el uso de banderas, pernos, desviación y desplazamiento, consulte el [Manual del Operador de DataLog/LWD para la v3.0](#).



**Grabar inclinación**

3. Avanzar el cabezal de perforación hasta el extremo de la primera varilla, colocar el receptor en el FLP o en la LL sobre el transmisor; a continuación, mantenga el gatillo y conmute a la derecha para abrir de nuevo el menú de Opciones de grabación.



"Conmute hacia abajo para más opciones"

4. Conmute hacia abajo si es necesario, para seleccionar una de las siguientes opciones de grabación:



**Profundidad e inclinación** – Se utiliza cuando la profundidad y la inclinación están disponibles en LL o FLP.



**Inclinación** – Se utiliza cuando la información de profundidad confiable no está disponible; por ejemplo, debido a la interferencia.



**Varilla en blanco** – Se utiliza para mantener la longitud del perfil exacto cuando la lectura de un punto de datos se ha perdido, cuando no hay datos presentes, o cuando el receptor está fuera de alcance debido a una carretera o vía fluvial.



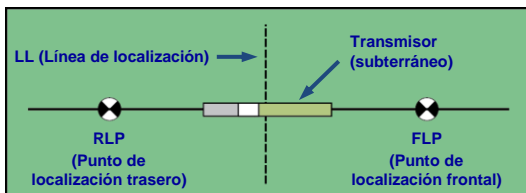
**Varilla parcial**– Use varilla de  $\frac{1}{4}$ ,  $\frac{1}{2}$ , ó  $\frac{3}{4}$  para registrar grabaciones únicas, tales como la medición de la última barra, cima de la colina, fondo de la cuneta, borde de la carretera, punto de estación de topógrafo, y así sucesivamente. Esto es útil cuando se registran varillas con cambios más grandes de inclinación o de profundidad, y también se crea una gráfica de perfil más detallado.

5. Haga clic en el gatillo para grabar el segundo punto de datos (varilla # 1) en el extremo de la primera varilla.
6. Al final de cada varilla subsiguiente, abra el menú Opciones de grabación y seleccione la opción de grabación apropiada.

Recuerde: cuando se graba la profundidad, el punto de datos debe ser tomado en la línea de localización (LL) o en el punto de localización frontal (FLP). Vea la siguiente sección para obtener ayuda en la búsqueda de estos puntos.

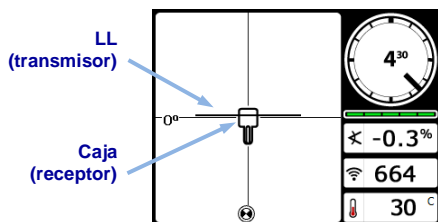
## Encuentre la línea de localización (LL) y el punto de localización frontal (FLP)

El receptor F5 debe colocarse en la FLP o en la LL sobre el transmisor, durante la grabación de profundidad.

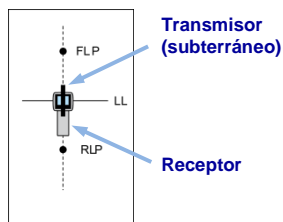


Geometría de los puntos de localización y del transmisor

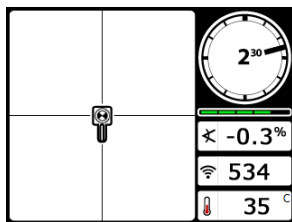
Con una mayor inclinación del transmisor, el FLP y RLP no serán equidistantes de la LL.



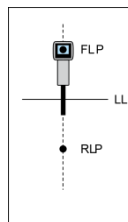
Pantalla de localizar del receptor  
(*Line-in-the-box* (Línea en la casilla)  
en la LL)



Posición real  
del receptor y  
el transmisor



Pantalla de localizar del receptor  
(*Ball-in-the-Box*™ (Bola en la  
casilla) en el FLP)

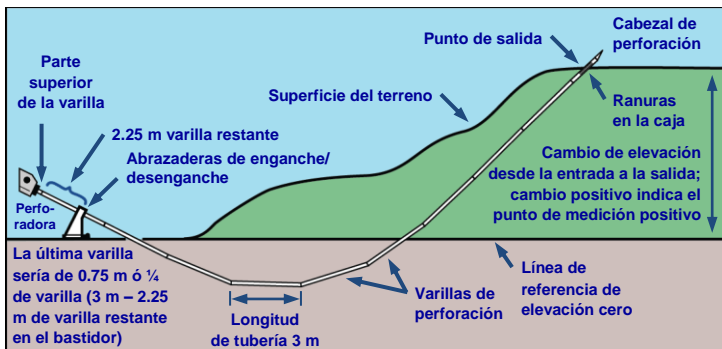


Posición real  
del receptor y  
el transmisor

## Mida y documente la última varilla

Al final de la perforación, sustraiga la longitud de cualquier varilla restante en el bastidor, desde la longitud de la varilla completa para determinar la medición de la última varilla. O bien introduzca los datos de la última varilla, como una varilla parcial en el receptor o anótelos e introdúzcalos en el programa Log-While-Drilling (Registro-al-Perforar), después de la carga de datos.

Alternativamente, si la última varilla sale a nivel del suelo (en lugar de salir por debajo del suelo, como por ejemplo en un pozo), una práctica común consiste en registrar la última varilla como una parcial con inclinación solamente.



## Agregar un punto de medición (opcional)

El programa de LWD utiliza los datos de inclinación para calcular el cambio de elevación positivo o negativo entre el punto de salida y el punto de entrada.



Opcionalmente, introduzca un punto de medición para corregir cualquier variación de inclinación acumulada que pueda afectar la gráfica del perfil. Desde el menú principal, seleccione Drill DataLog (DataLog de perforación), a continuación, Add survey point (Agregar punto de medición). El punto de medición también se puede introducir en el programa Log-While-Drilling (Registro-al-Perforar) después de la carga de datos.



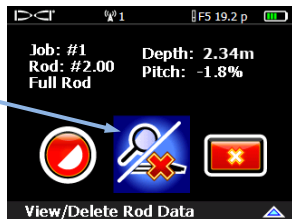
## Ver/Eliminar los datos de la varilla (al extraer las varillas)

Ver los datos de perforación en cualquier momento durante o después de la perforación.

Si extrae las varillas, también debe eliminar los puntos de datos correspondientes. Sólo un punto de datos puede ser eliminado a la vez. Tenga cuidado de eliminar sólo los puntos de datos para las varillas que han sido extraídas.

7. Abra el menú de opciones de grabación, conmute hacia abajo y seleccione **Ver/Eliminar los datos de la varilla.**

Ver/Eliminar los datos de la varilla



8. Sólo puede eliminar la última varilla (resaltada). Haga clic para seleccionar.

Rod ID	Position	Depth	Rel Depth	Pitch
10	58.22m	.12m	10.30m	17.7%
9	52.21m	.12m	9.24m	17.7%
8	46.21m	.12m	8.17m	17.7%
7	40.23m	.15m	7.10m	17.7%
6	34.23m	.15m	6.04m	17.7%
5	28.22m	.15m	5.00m	17.7%
4	22.22m	.12m	3.93m	17.7%

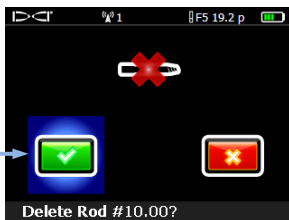
Run #40 Rod: 6.0 m SP: --

Datos para la varilla más reciente

Para salir sin eliminar una varilla, sólo tiene que conmutar hacia la izquierda o hacia la derecha para volver a la pantalla de modo de localización.

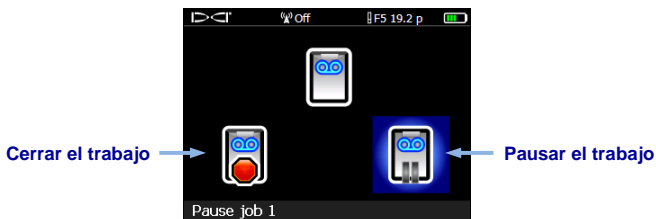
9. Haga clic en la marca de verificación verde para eliminar los datos de la varilla.

Eliminar los datos de la varilla seleccionados



## Cerrar o poner en pausa de grabación DataLog

Para cerrar su trabajo DataLog después de grabar el último punto de datos, conmute hacia abajo en la pantalla del modo de localización y seleccione **Cerrar el trabajo**.



Para mantener el trabajo abierto para la grabación adicional, seleccione **Pausar el trabajo**. Cuando usted graba otro punto de datos en la pantalla del modo de localización, los datos reanudarán la grabación en este trabajo.

Todos los trabajos DataLog se cierran automáticamente cuando el receptor es apagado.

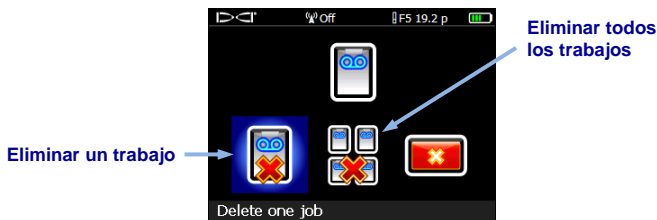
## Eliminar los trabajos DataLog

**Nota:** Confirmar que los datos de trabajo para ser guardados han sido cargados a una computadora antes de eliminarlos del receptor.

En el menú principal, seleccione DataLog de perforación o presión-tensión, a continuación **Eliminar trabajo DataLog**.

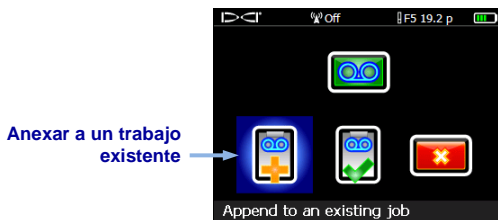


Usted puede eliminar el trabajo uno por uno, o todos los trabajos a la vez, lo que también pone en cero el contador de trabajos.

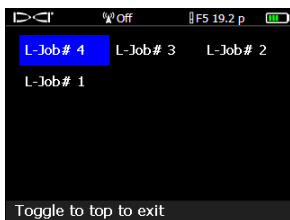


## Anexar a un trabajo existente

1. Seleccione **Anexar** para agregar datos a un trabajo DataLog existente.



2. El receptor muestra una lista de los trabajos almacenados. Seleccione el trabajo apropiado para comenzar a anexar datos.



Esta es la misma pantalla que se utiliza para eliminar un solo trabajo.

Vea nuestros videos DigiTrak® de capacitación en  
[www.youtube.com/dcikent](http://www.youtube.com/dcikent)

Para obtener información detallada, consulte el Manual del operador de F5 DataLog Log-While-Drilling (LWD™), disponible en [www.DigiTrak.com](http://www.DigiTrak.com). Si tiene alguna pregunta, póngase en contacto con su oficina regional de DCI o Servicio al Cliente en EE.UU. a 1.425.251.0559 (EE.UU. y o Canadá).